

N K J W D W S

莫斯科郊外的晚上

——俄罗斯，苏联歌曲 〇〇首



莫斯科郊外的晚上

俄罗斯·苏联歌曲一百首

何天明 编



MOSIKEJIAOWAIDENANSHANG

莫斯科郊外的晚上

——俄罗斯苏联歌曲100首

何天明编

江西人民出版社出版

(南昌市新魏路)

江西省新华书店发行 江西印刷公司印刷

开本787×1092 1/32 印张6.625 字数15万

1987年4月第1版 1987年4月第1次印刷

印数1—4,360

统一书号: 8110·1550

定价: 1.20元

前 言

“哎唉哟嗨，哎唉哟嗨，大家用力把纤绳拉，……对着太阳我们唱歌，……伏尔加，伏尔加，母亲河……”每当电视里或广播中，传来我国年轻的歌唱家演唱的这首闻名于世界的俄罗斯民歌《伏尔加船夫曲》的时候，我便会情不自禁地闭上眼睛，沉浸在一片幸福的回忆和遐想中，五十年代我们还年轻的时候，不是经常在课堂或舞台上唱着这首歌么？那浑厚纯朴而又低昂的旋律，不是经常使我们眼前展现出一幅幅象俄罗斯著名画家列宾所画的《伏尔加纤夫》那样鲜明动人的画面么？那时候，我们就深深体味到：一个国家，一个民族，她那旺盛而又坚强的生命力的所在，也正如我们这个伟大的国家，伟大的民族的悠深久远的文明史，发源于伟大的母亲河——黄河、长江。

美好的乐曲，常常唤起人们美好的情感。当我们唱起那首古老的俄罗斯民歌《三套车》：“冰雪遮盖着伏尔加河，冰河上跑着三套车，有人在唱着忧郁的歌，唱歌的是那赶车的人。……”时，我们会情不自禁想起伟大的无产阶级革命导师列宁，他在流放地的草棚里，在克里姆林宫的办公室，就常常一边沉思，一边哼唱着这首俄罗斯民歌。是聊以自慰么？不是，是排遣愁闷么？不是。这是从心底产生的一种颤动，这颤动显示出改造旧世界的毅力和责任。正如俄国十月革命时期的伟大无产阶级诗人马雅可夫斯基所说，一首好的歌和诗，就是“炸弹和旗帜”。

一个没有自己音乐的民族，是一个悲惨的民族，一个没自

己音乐的国家，是一个缺乏活力的国家，而每个民族、每个国家的优秀的音乐又是人类共同的精神财富。

如编入本书的格林卡的《安东尼达的浪漫曲》、《北方的星》等歌曲，就具有鲜明的民族风格。作为俄罗斯古典音乐的奠基者，格林卡长时期地确定了俄罗斯古典音乐的发展道路。他的音乐的基本特色，是人民性和现实主义。他的所有的音乐作品，都充满着深刻的感情和生活的真实性，并富有戏剧性，同时又常常是明朗而稳健的。格林卡的创作，和俄罗斯生活、俄罗斯自然、俄罗斯人民紧紧相联。他不仅是一个伟大的作曲家，一个出色的钢琴演奏家，而且还是一个优秀的歌唱家和声乐教师，也是俄罗斯声乐学派的创始人之一。其作品有歌剧、幻想曲、幻想圆舞曲、钢琴曲及八十余首抒情独唱曲等。

柴可夫斯基是俄罗斯现实主义作曲家，其作品大多反映沙皇专制统治下，俄国知识分子渴求自由幸福的心愿。具有抒情性和悲剧性，旋律优美、丰富动人，一般带有标题，容易被群众理解和接受。他的作品数量之丰富，形式之多样，在作曲家中较为罕见。本书收了他的《明朗的白天》、《小夜曲》、《春天》等歌曲。

本书还选收了肖斯塔科维奇的《相逢之歌》等歌曲。肖斯塔科维奇是苏联作曲家，苏联音乐界的主要代表人物，作品有《森林之歌》、交响曲、钢琴、小提琴、大提琴协奏曲、各种室内乐、声乐曲若干。

杜那耶夫斯基的歌曲是最广泛流传而最为人所喜爱的，特别是他的浩荡而悠扬的《祖国进行曲》，这歌曲表现了苏维埃人民在战争和胜利的日子中许许多多深切而动人的体验。杜那耶夫斯基可以称为青年们的歌手。他在创作手法上能巧妙地表现出苏维埃创造性的劳动，乐观、勇敢、青春的热情和毅力。

俄罗斯民歌在世界民歌创作中占有重要地位其特点：1.常有多声部歌唱。2.民歌中的音列大都是逐级的，全音阶的，其中少有半音阶的。3.是调式结构的特殊性。常见的是一种所谓“交替调式”，交替调式就是大调和小调的特殊的结合。

俄罗斯民歌的感情的真挚和深切，给人以极深刻的印象；俄罗斯民歌十分纯朴而沉着，它的曲调很富有表情。

是的，美好的音乐总是没有国界的，她常常引起各民族，各个国家人民的美好情感的共鸣。现在，我们年轻的朋友在欣赏中国歌曲的同时，不也正在欣赏世界各国的名曲吗？许多青年人喜欢演唱苏联歌曲《喀秋莎》、《莫斯科郊外的晚上》和《伏尔加船夫曲》……也许他们不象当年唱过这些歌曲的父兄那样，有那么多美好的回忆，但我们相信：当这本俄罗斯、苏联歌曲选传到他们的手中的时候，他们能从中体味到，苏联人民有自己源远流长、灿烂辉煌的文明历史，更有自己为民族昌盛、国家繁荣的艰苦奋斗的牺牲精神。

我们祝愿：年轻人在欣赏和演唱这些歌曲的时候，能得到情感的升华；和我同代的人在欣赏和演唱这些歌曲的时候，能唤起幸福的回忆；老年人在欣赏和演唱这些歌曲的时候，能健康长寿，倘能如此，我们便以此对两个文明的建设作了一点绵薄的奉献。

何天明

1986.3

目 录

世界民主青年进行曲.....	安·诺维阔夫曲	(1)
苏维埃青年进行曲.....	谢·杜里科夫曲	(3)
保卫和平之歌.....	肖斯塔科维奇曲	(5)
共青团员之歌.....	索洛维约夫-谢多伊曲	(7)
我的莫斯科.....	杜那耶夫斯基曲	(9)
春之歌.....	鲁宾什坦曲	(10)
五月的莫斯科.....	波克拉斯曲	(13)
太阳落山.....	勃兰切尔曲	(15)
海边的夜.....	索洛维约夫-谢多伊曲	(17)
灯光.....	伊萨科夫斯基曲	(19)
晚霞.....	托姆曲	(21)
百灵鸟.....	格林卡曲	(22)
俄罗斯.....	诺维科夫曲	(24)
快乐的人们.....	杜那耶夫斯基曲	(26)
明朗的白天.....	柴可夫斯基曲	(28)
遥远的地方.....	诺索夫曲	(30)
我们走向生活.....	玛·勃兰捷尔曲	(32)
春 潮.....	拉赫玛尼诺夫曲	(35)
小夜曲.....	柴可夫斯基曲	(37)
摇篮曲.....	格列恰尼诺夫曲	(39)
夜 歌.....	俄罗斯民歌	(40)
梦.....	拉赫玛尼诺夫曲	(41)

青年近卫军.....	舒尔根编曲	(42)
同志们, 勇敢地前进.....	别雷编曲	(44)
囚徒歌.....	俄罗斯民歌	(45)
茫茫的草原树林生长.....	博·莫克罗乌索夫曲	(46)
沿着彼得大街.....	俄罗斯民歌	(47)
春 天.....	柴可夫斯基曲	(49)
在伏尔加河旁.....	马卡洛夫曲	(51)
三套车.....	俄罗斯民歌	(53)
夜莺曲.....	斯托亚尔曲	(54)
✓田野里静悄悄.....	俄罗斯民歌列施姆科夫编合唱	(56)
夜.....	鲁宾什坦曲	(57)
摇篮曲.....	科尔契玛辽夫曲	(59)
祖 国.....	伊·斯梅斯洛夫曲	(61)
大学生之歌.....	季·赫连尼科夫曲	(63)
春 天.....	依巴利托夫-依万诺夫曲	(65)
✓风之歌.....	杜那耶夫斯基曲	(66)
夏日的傍晚.....	拉科夫曲	(68)
北方的星.....	格林卡曲	(71)
夜 莺.....	阿里亚比叶夫曲	(72)
我自花园来.....	弗拉基米洛夫改编	(74)
摇篮曲.....	柴可夫斯基曲	(76)
快乐的眼睛.....	赫连尼科夫曲	(78)
相逢之歌.....	肖斯塔科维奇曲	(79)
✓莫斯科郊外的晚上.....	瓦·索洛维约夫-谢多伊曲	(80)
红衣裳.....	瓦尔拉莫夫曲	(82)
摇篮曲.....	赫连尼科夫曲	(83)
我亲爱的母亲.....	苏联歌曲	(84)

升起吧！红太阳·····	俄罗斯民歌 里姆斯基-科萨科夫改编	(86)
和平的军队·····	杜里科夫曲	(87)
从前有位好船长·····	杜那耶夫斯基曲	(88)
在贝加尔湖的草原·····	俄罗斯民歌	(90)
我亲爱的母亲·····	普·麦博罗达曲	(92)
摇篮曲·····	阿鲁秋年曲	(93)
列宁山·····	米留金曲	(97)
开放吧，野樱花·····	马卡洛夫曲	(99)
春天里的花园，花儿美丽·····	莫克罗乌索夫曲	(102)
草 原·····	俄罗斯民歌	(103)
有谁知道他·····	查哈罗夫曲	(104)
一座矮小的木房·····	俄罗斯民歌 阿·米海诺夫改编	(107)
摇篮曲·····	佐罗托诺斯曲	(108)
波斯恋歌·····	鲁宾什坦曲	(110)
古老的矿工之歌·····	赫连尼科夫曲	(112)
工人马赛曲·····	鲁日德季尔原曲 金赫捷尔改编	(114)
布琼尼骑兵团·····	达维坚科曲	(117)
第聂伯河掀起了怒涛·····	乌克兰民歌	(120)
喀秋莎·····	勃兰切尔曲	(121)
我们的火车头·····	别雷编曲	(122)
祖国进行曲·····	杜那耶夫斯基曲	(124)
我爱海洋·····	博·捷伦梯耶夫曲	(127)
我们举杯·····	留邦曲	(130)
青年歌·····	杜那耶夫斯基曲	(132)
谁热切地怀念过·····	柴可夫斯基曲	(135)
玛丽诺之歌·····	秦差捷曲	(137)
玫瑰与夜莺·····	里姆斯基-科萨科夫曲	(139)

从前是这样·····	杜那耶夫斯基曲	(140)
不要相信我的话·····	柴可夫斯基曲	(142)
我走在辽阔的田野上·····	瓦·索洛维约夫-谢多伊曲	(144)
雁群歌·····	杜那耶夫斯基曲	(145)
伏尔加船夫曲·····	俄罗斯民歌	(146)
我走向急流的河畔·····	俄罗斯民歌 弗拉基米洛夫改编	(149)
纤夫们的民间史诗曲·····	马卡洛夫曲	(151)
吉普赛女郎之歌·····	柴可夫斯基曲	(153)
跳蚤之歌·····	穆索尔斯基曲	(155)
安东尼达的浪漫曲·····	格林卡曲	(159)
奥涅金咏叹调·····	柴可夫斯基曲	(161)
伊戈尔王咏叹调·····	鲍罗丁曲	(164)
红梅花儿开·····	杜那耶夫斯基曲	(170)
丰收之歌·····	杜那耶夫斯基曲	(173)
山 峰·····	鲁宾什坦曲	(180)
我仰望着天空·····	乌克兰民歌	(182)
来吧, 亲爱的朋友们·····	苏联歌曲	(183)
心儿在歌唱·····	阿鲁秋年曲	(184)
你不要忘·····	杜那耶夫斯基曲	(187)
为什么我的心儿这样激动·····	赫连尼科夫曲	(192)
委 托·····	杜那耶夫斯基曲	(193)
举杯祝贺·····	杜那耶夫斯基曲	(196)
在那白茫茫的田野上·····	俄罗斯民歌	(200)
绿色的列车·····	茹尔宾曲	(202)

世界民主青年进行曲

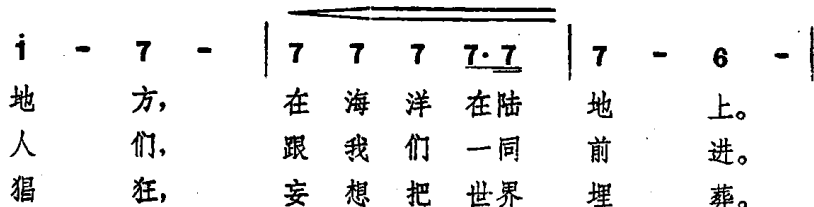
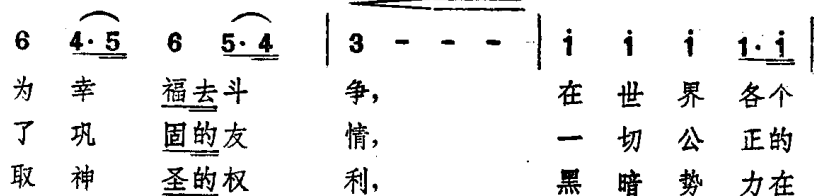
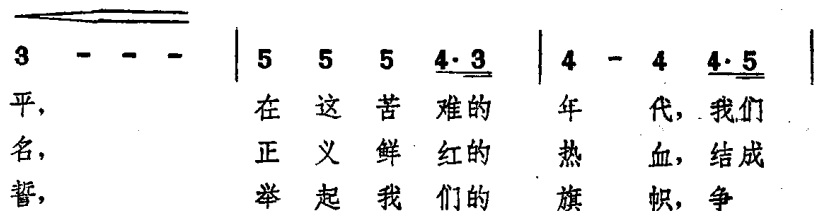
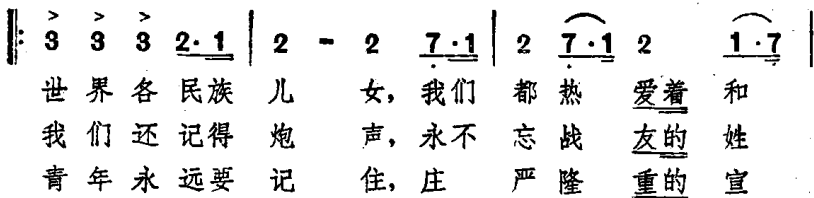
1 = $\flat$ B $\frac{4}{4}$

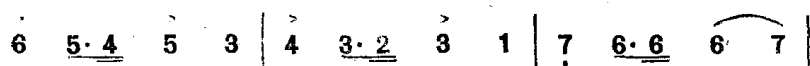
进行曲速度

领唱

mf

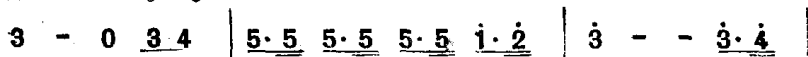
词曲译歌校
宁夫奇配三
沙阔子虹
奥维
尔安朱任肖



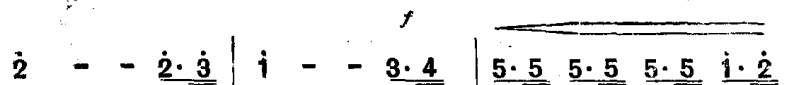


青 年 的 朋 友 伸 出 你 手 来 快 参 加 我 们 队
人 民 的 幸 福 光 辉 的 明 天 全 属 于 我
忠 实 的 朋 友 快 团 结 起 来 消 灭 那 侵 略 战

mf (转 $\flat B$ 大调)
3 = 5



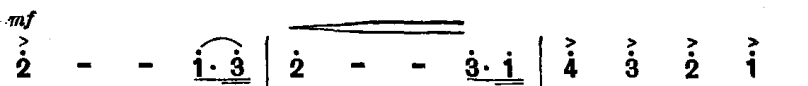
伍。 我们 高唱 友爱 团结，青年 们！ 青年
们。
争。



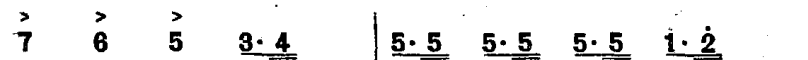
们！ 青年 们！ 团结的 歌声 挡不 住也 冲不



散！ 冲不 散！ 冲不 散！



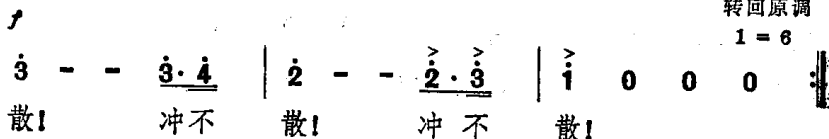
全 世 界 都 同 我 们 青 年



高 声 唱， 团结的 歌声 挡不 住也 冲不

转回原调

1 = 6



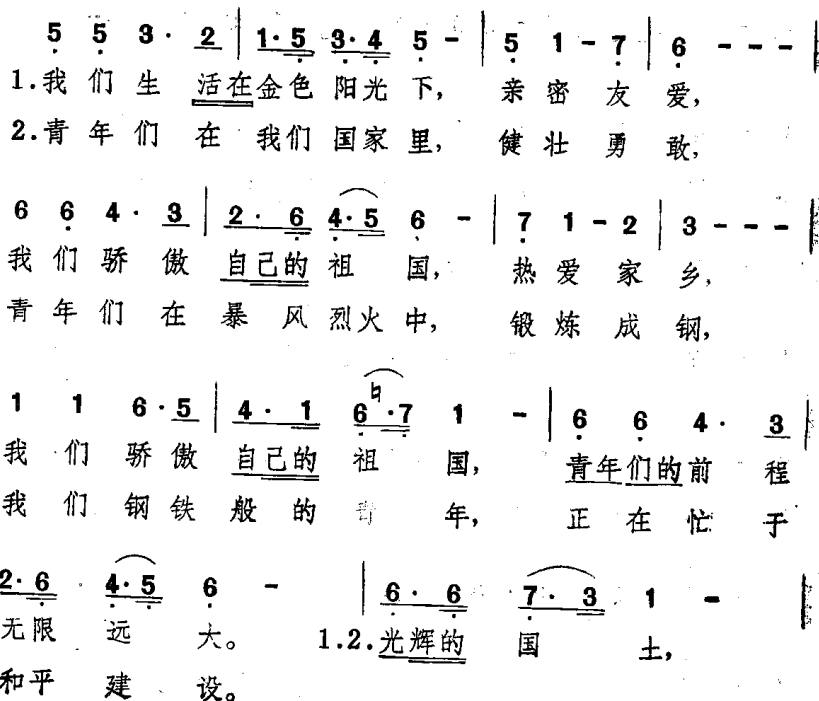
苏维埃青年进行曲

1 = $\flat$ A $\frac{4}{4}$

叶·多尔玛托夫斯基词
谢·杜里科夫曲
王毓麟 朱 纯译配

进行曲速度 欢快有力

mf 独唱



1. 1 2. 5 3 - | 3. 2 1. 2 3 1 | 5 - - - |

我的 祖 国， 你的 朋友 遍 天 下。

副歌 合唱

f

5 - 5 0 5 | 5 - 0 0 | 5 3. 4 5 6 | 6 2 - - |
保 卫 和 平！ 人 民 都 立 下 誓 言；

3 - 3 0 5 | 3 - 0 0 | 3 1. 2 3 6 | 4 2 - - |

1 - 7 0 5 | 1 - 0 0 | 1 1. 2 1 6 | 2 2 - - |

4 - 4 0 4 | 4 - 0 0 | 4 2. 3 4 5 | 5 1 - - |
保 卫 和 平！ 让 新生活 幼苗 成长；

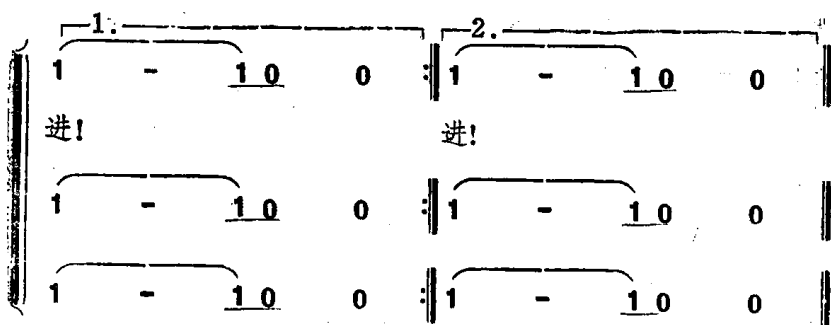
2 - 2 0 2 | 2 - 0 0 | 2 2. 6 2 3 | 3 1 - - |

1 - 7 0 7 | 6 - 0 0 | 2 2. 6 2 7 | 1 1 - - |

5 - 5 0 5 | 5 - 0 0 | 3 3. 4 5 4. 3 | 2 6 - - |
保 卫 和 平 自 由 的 旗 帜 在 飞 扬；

3 - 3 0 5 | 3 - 0 0 | 1 1. 2 3 6. 6 | 2 6 - - |

1 - 7 0 5 | 1 - 0 0 | 1 1. 2 1 6. 6 | 2 6 - - |



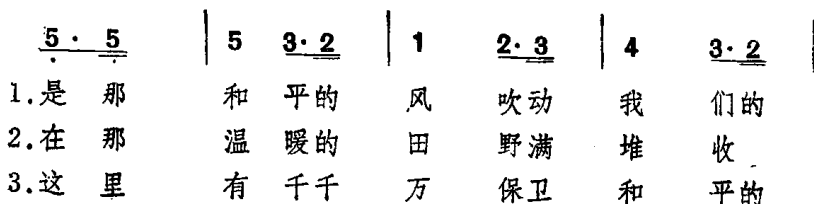
保卫和平之歌

1 = F $\frac{2}{4}$

庄严地

f

多尔玛托夫斯基词
肖斯塔科维奇曲
郭沫若译配



5	<u>1. 1</u>	6	<u>5. 4</u>	5	<u>3. 1</u>	2.	<u>3</u>
旗，	招呼	自	由的	人	们团	结	
成，	没有	血，	没有	死	亡和	战	
人，	更有	为	争取	解	放的	战	

<u>2 0</u>	<u>5. 5</u>	5	<u>3. 2</u>	1	<u>2. 3</u>	4	<u>3. 2</u>
紧。	大家	手	挽着	手	稳着	步	朝前
争！	一切	善	良的	人	们向	我	们伸
士。	为了	团	结一	致	为了	保	卫生

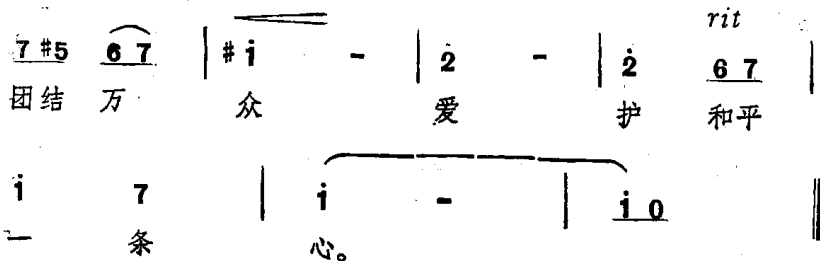
5	<u>1 1</u>	6	<u>6 6</u>	<u>6 7</u>	<u>1 6</u>	5.	<u>3</u>
进，	向着	快	活的	有	意义的	人	
手，	共同	铸	造那	普	天 下的	和	
命，	同向	全	世界	送出	<u>明朗的</u>	呼	

副歌转慢

mf

2	<u>2 0</u>	5	<u>3 4</u>	<u>5 1</u>	<u>7 6</u>	5	-
生。		我	们	生	<u>命的保卫</u>	者，	
平。							
声。							

5	<u>3 4</u>	<u>5 1</u>	<u>7 6</u>	<i>p</i>	-	<i>f</i>	7	<u>5 6</u>
要	永远	消	灭	战	争。	我	们要	



共青团员之歌

1=E $\frac{4}{4}$

进行曲速度

加里奇词
 索尔维约夫-谢多伊曲

